

Titel: BREV TIL: Hans Jørgen Uldall FRA: Louis Hjelmslev (1947-12-08)

Citation: "BREV TIL: Hans Jørgen Uldall FRA: Louis Hjelmslev (1947-12-08)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_034-shoot-workidacc-1992_0005_034_Uldall_0080/facsimile.pdf (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Udall, H. J., 70

8/12 47

Kære Udall,

Ja, saa er det paa tide at sige glædelig jul igen. Og lad mig i anledning af nyttaarsønskerne, som inkluderes i julehilsenen, paany udstøde et hjertesuk over at vi ikke er hinanden lidt nærmere.

Serligflittige til at skrive er jo ingen af os. Mit sidste synes at være af 27/8, hvori en kort beretning om min Echo-lovaliske rejse. I september-oktober var jeg saa nogenlunde Norden rundt med undtagelse af Island. Vibeke var med paa den første del af rejsen, der, som sig hør og bør, begyndte i Lund; derfra videre til Stockholm og Uppsala. I Uppsala foretog jeg visse lappiske studier, dog kun af gramfonplader; hovedpunktet var isvrigt mit fortsatte samarbejde med Saareste om en strukturel beskrivelse af estisk. Jeg tænker nok der kan komme noget ud af det; han er meget flink at arbejde sammen med, og villig til at gaa paa den værste i teoretisk henseende, omend noget langsomt fattende. I Stockholm var vi sammen med Sebeok, Bloomington, Indiana, der er en meget flink fyr; han holdt bagefter foredrag i Lingvistikredsen i Kbh under min fraværelse. Desuden var vi en del sammen med Lotz, der nu er kommet til Columbia Univ. Vennen Lindroth var syg og er, som du maaske véd, senere død. I Uppsala traf jeg lige Collinder aftenen før han skulde til Amerika, som visiting professor i Bloomington for et aar; endvidere Menzerath, som er der som gæst, og Finnen Ravila, der vikarierer for Collinder, og som er en af de interessanteste af Finners overhovedet. Måligvis véd du, at Bergsländ er blevet Konrad Nielsens efterfølger i Oslo; udvalget bestod af Sommerfelt, Vogt, Wils Lid, Ravila og Collinder, og de to fremmede og egentlig sagskyndige: Ravila og Collinder, indstillede Neshelm, medens Nørmandene holdt paa Bergsländ. Særlig havde Nørmandene ret heri; men det hele var lidt mærkværdigt i betragtning af at Ravila faktisk har særdeles megen forstaaelse af de nyere retninger.

Min færd til Finland var storartet, og bliver desværre for lang at berette om i enkeltheder. Jeg har aldrig været der før og jeg var meget begejstret. Strukturalismen rider dem jo ikke, ganske vist. I Nyfilologiska sällskapet holdt jeg foredrag (i Helsingfors) hvori jeg forklarede dem at de finske vokaler er akcenter, hvilket de bar med oprejst pande og for resten med en meget betydelig interesse. Jeg gentog foredraget paa det finske universitet i Aabo under titlen 'Om sproglige strukturtyper'; men alle lingvisterne var fraværende fra Aabo paa det tidspunkt, og det var tyndt besøgt. Paa tilbagevejen holdt jeg det i Uppsala for et stuvende fuldt auditorium. De unge brænder efter strukturalisme, men bliver holdt nede af de ældre. Saa var jeg lidt i Oslo, fordi Jensen syntes jeg skulde arrangere en lunch der; jeg besøgte Sommerfelt og Bergsländ og saa Vogt, der jo nu er professor i romanske sprog, og Borgström, der nu er professor i sammenlignende

sprogvidenskab. Og saa endte jeg i Lund, hvor jeg stødte til de københavnske universitetsfolk der var paa det traditionelle besøg derovre. Det var en helt igennem fortreffelig rejse. Jeg havde rigeligt med penge, da Jensen lagde godt til foruden defforskellige fonds, saa jeg kunde i nogen grad nyde godt af Sveriges herligheder, hvorefter der paa det tidspunkt endnu var en del; og i Finland er der dyrt, men dejligt. Da jeg nu alligevel har taget et nyt ark papir, kan jeg lige saa godt brede mig lidt derom; Finnerne er helt anderledes end jeg troede; kommer man fra Sverige, synes man de ligner os meget, de er mindre stive og ret temperamentsfulde, desuden overordentlig venlige. Nu kom jeg ganske vist paa et meget gunstigt tidspunkt, da de netop sluttede fred med Rusland og som følge deraf var fulde af optimisme; man optimister er de nu i meget høj grad, for videre godt har de jo ikke haft det. Man levede dejligt deroppe, og studieforholdene er, i hvert fald for finsk-ugriske studier, aldeles ideelle; næppe nogensteds i verden finder man saa righoldige og saa velordnede biblioteker og samlinger. Det er et rigtig udmærket miljø at arbejde i, - hvad man ikke vilde have anset hvis man ikke havde været der.

Hjerkommen efter de mange måneders samlede fraværelse fandt jeg naturligvis dynger af sager og forpligtelser. At jeg er dekan i aar, gør ikke pligterne ringere. Allers er interessen omkring glossematikken særdeles stor og blomstrende - jeg har nu et auditorium med adskillige værdige universitetslærere blandt tilhørerne! - Iøvrigt er det nu blevet til alver med at jeg kom ind i Rask-Ørsted fondet, saa ogsaa det giver lidt arbejde, dog ikke særlig meget.

Nu er det Rodelsens mening, at docenturet i engelsk skal opslås, saa værge og søg... Du kan ogsaa søge i Oslo. Ross vilde jo ikke derop, saa det maatte opslås igen. Det var en besynderlig historie, at han sagde nej efter at være udnævnt.

Men du befinder dig maaske - og i og for sig forhaabentlig - vedblivende vel i det sydlige. Og din tavshed betyder maaske at du forbereder dine samlede værker. Om ikke før saa vi vel saa til sommer; nu er 1. cirkulære om lingvistikongressen kommet, du har maaske ogsaa faaet det; det er altsaa virkelig meningen, at Franskemændene vil have os til Paris. Bag-efter er der orientalistkongress sammesteds, kort derefter efter sigende fonetikerkongress i Genève, og derpaa antropologkongress (med lingvistisk sektion, som i Åbn i 36) i Bruxelles. Saa jeg véd ikke bedre, end at vi holder sommersferie sammen i Ardeannerne. Jeg har faktisk ikke andre rejseplaner, ud over at jeg skal en ekstra tur til Paris for at holde forelæsning, og at jeg skal forelæse i Lund og maaske senere i Uppsala, hvor de har faaet blod paa tanden. - Rosetti fra Bucarest har lige været her.

Nu mange hilsener, og alt godt. Skriv snart!

Din